

No. 2228

---

**UNITED NATIONS INTERNATIONAL  
CHILDREN'S EMERGENCY FUND  
and  
BELGIUM**

**Agreement (with related letter) concerning the activities of  
the UNICEF in the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.  
Signed at Brussels, on 17 June 1953**

*Official texts: English and French.*

*Registered ex officio on 22 July 1953.*

---

**FONDS INTERNATIONAL DES NATIONS UNIES  
POUR LE SECOURS A L'ENFANCE  
et  
BELGIQUE**

**Accord (avec lettre y relative) concernant l'activité du FISE  
au Congo belge et au Ruanda-Urundi. Signé à Bruxelles,  
le 17 juin 1953**

*Textes officiels anglais et français.*

*Enregistré d'office le 22 juillet 1953.*

No. 2228. AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED NATIONS INTERNATIONAL CHILDREN'S EMERGENCY FUND AND THE BELGIAN GOVERNMENT CONCERNING THE ACTIVITIES OF THE UNICEF IN THE BELGIAN CONGO AND RUANDA-URUNDI. SIGNED AT BRUSSELS, ON 17 JUNE 1953

---

WHEREAS the General Assembly of the United Nations, by Resolution 57 (I), adopted on 11 December 1946,<sup>2</sup> created an International Children's Emergency Fund (hereinafter referred to as "the Fund"), and amended its terms of reference by Resolution 417 (V), adopted on 1 December 1950,<sup>3</sup> and

WHEREAS the Belgian Government (hereinafter referred to as "the Government") desires the aid of the Fund in the form of supplies of preserved milk for the benefit of children and pregnant women in the Belgian Congo and Ruanda-Urundi,

NOW, THEREFORE, the Fund and the Government have agreed as follows :

*Article I*

PLAN OF OPERATION

It is recognized and understood by the Fund and the Government that in order to carry out the present agreement satisfactorily, the respective representatives will first agree on a plan of operation describing the project foreseen, the respective commitments assumed by the Fund and the Government, and the means planned to ensure the proper use and distribution of the Fund's supplies. This plan of operation shall have the approval of the two Parties.

*Article II*

FURNISHING OF SUPPLIES AND SERVICES

- A. The Fund and the Government, in accordance with their respective commitments as stipulated in an approved plan of operation, shall provide supplies and services for children and pregnant women in the Belgian Congo and Ruanda-Urundi, which recipients are designated in the attached plan of operation.
- B. The Government undertakes that the supplies provided by the Fund shall be distributed to and made available for the benefit of the persons to be aided, in accordance with this Agreement.

<sup>1</sup> Came into force on 17 June 1953, as from the date of signature, in accordance with article X (A).

<sup>2</sup> United Nations, *Resolutions adopted by the General Assembly during the Second Part of the First Session* (A/64/Add.1).

<sup>3</sup> United Nations, *Official Records of the General Assembly, Fifth Session, Supplement No. 20* (A 1775).

N° 2228. ACCORD ENTRE LE FONDS INTERNATIONAL POUR LE SECOURS À L'ENFANCE ET LE GOUVERNEMENT BELGE CONCERNANT L'ACTIVITÉ DU FISE AU CONGO BELGE ET AU RUANDA-URUNDI. SIGNÉ À BRUXELLES, LE 17 JUIN 1953

ATTENDU que l'Assemblée Générale des Nations Unies, par sa résolution 57 (I), adoptée le 11 décembre 1946<sup>2</sup>, a créé un Fonds International de Secours à l'Enfance (appelé ci-dessous le Fonds), et par sa résolution 417 (V) adoptée le 1<sup>er</sup> décembre 1950<sup>3</sup> a amendé son mandat, et

ATTENDU que le Gouvernement belge (appelé ci-dessous le Gouvernement) désire recevoir l'aide du Fonds en fourniture de lait conservé au profit des enfants et des femmes enceintes du Congo belge et du Ruanda-Urundi,

EN CONSÉQUENCE, le Fonds et le Gouvernement ont convenu ce qui suit :

*Article I*

PLAN D'OPÉRATIONS

Il est reconnu et entendu par le Fonds et le Gouvernement qu'afin de mener à bien le présent accord, les représentants respectifs s'entendront au préalable sur un plan d'opérations décrivant le projet envisagé, les engagements respectifs prévus par le Fonds et le Gouvernement, ainsi que les moyens destinés à assurer une utilisation et une répartition convenables des fournitures du Fonds. Ce plan d'opérations devra rencontrer l'approbation des deux Parties.

*Article II*

FOURNITURES ET SERVICES

A. Le Fonds et le Gouvernement, conformément à leurs engagements respectifs, tels qu'ils sont inscrits dans un plan d'opérations approuvé, procureront fournitures et services aux enfants et femmes enceintes au Congo belge et au Ruanda-Urundi, tels que ceux-ci sont définis dans le plan d'opérations annexé.

B. Le Gouvernement prend l'engagement que les fournitures procurées par le Fonds seront distribuées aux personnes prévues par ledit accord et à leur profit.

<sup>1</sup> Entré en vigueur à la date de la signature, le 17 juin 1953, conformément à l'article X (A).

<sup>2</sup> Nations Unies, *Résolutions adoptées par l'Assemblée générale pendant la seconde partie de sa première session* (A/64/Add.1).

<sup>3</sup> Nations Unies, *Documents officiels de l'Assemblée générale, Cinquième session, Supplément n° 20* (A/1775).

C. The Fund shall provide the supplies and services under this Agreement free of charge.

### *Article III*

#### TRANSFER AND DISTRIBUTION OF SUPPLIES

A. The Fund shall retain full ownership of its supplies until consumed or used by the persons to be aided, but shall entrust them to the Government who will ensure their distribution among groups over which it has jurisdiction in order that distribution is guaranteed on behalf of the Fund for the benefit of children and pregnant women, in accordance with the planned plan of operation and in conformity with the policies of the Fund.

B. In the course of the distribution or the handling of supplies, the Government will act as agent for the Fund until the said supplies are consumed or used.

C. The Government undertakes to see that these supplies are dispensed or distributed equitably and efficiently on the basis of need, without discrimination because of race, creed, nationality status, or political belief.

D. It is agreed that supplies and services provided by the Fund are to be in addition to, and not in substitution for, the budget charges or other resources which the Government or other authorities within the country have established for similar activities.

E. The Government agrees that the Fund, at its discretion, may cause such distinctive markings to be placed upon the supplies provided by it as may be deemed necessary by the Fund to indicate that such supplies are intended for the children and pregnant women under the auspices of the International Children's Emergency Fund.

F. The persons to be aided shall not be required to pay directly or indirectly for the cost of these supplies.

G. The Government undertakes to make all arrangements for, and shall sustain all operational and administrative expenses incurred in the currency of the Belgian Congo, with respect to the reception, unloading, warehousing, insurance, transportation, and distribution of the supplies furnished by the Fund.

### *Article IV*

#### EXPORTS

The Government agrees that it will not expect the Fund to furnish supplies for the aid and assistance of children and pregnant women under this Agreement if the Government exports any supplies of the same or similar character, except in special circumstances of which the Programme Committee of the Executive Board would be advised.

C. Le Fonds ne réclamera pas et ne pourra revendiquer le paiement à lui-même des fournitures et services apportés par lui aux termes du présent accord.

### *Article III*

#### TRANSFERT ET DISTRIBUTION DES FOURNITURES

A. Le Fonds demeurera toutefois pleinement propriétaire de ces fournitures jusqu'à leur consommation ou utilisation par les bénéficiaires auxquels celles-ci sont destinées, les confiera au Gouvernement qui en assurera la répartition entre des formations dont il a le contrôle afin que la distribution en soit assurée au nom du Fonds au profit des enfants et des femmes enceintes, en accord avec le plan d'opération prévu et en conformité avec les principes du Fonds.

B. Au cours de la distribution ou de la manutention des fournitures, le Gouvernement agira comme représentant du Fonds, et ce jusqu'à consommation ou usage des dites fournitures.

C. Le Gouvernement s'engage à veiller à ce que la répartition ou la distribution de ces fournitures se fasse avec équité et efficacité, selon les besoins, et sans distinction de race, de religion, de nationalité, ou d'opinions politiques.

D. Il est convenu que les fournitures et services du Fonds viennent s'ajouter et non se substituer aux dépenses budgétaires ou autres ressources envisagées par le Gouvernement ou d'autres autorités dans le pays pour des activités similaires.

E. Le Gouvernement accepte que le Fonds fasse apposer sur ses fournitures et à sa convenance, les marques distinctives qu'il jugera nécessaires afin d'indiquer que lesdites fournitures sont destinées à l'aide et l'assistance aux enfants et femmes enceintes sous les auspices du Fonds international de Secours à l'Enfance.

F. Le dernier bénéficiera des fournitures du Fonds et n'aura pas à supporter directement ou indirectement le coût de ces fournitures.

G. Le Gouvernement s'engage à assurer la réception, le déchargement, le magasinage, l'assurance, le transport et la distribution des fournitures procurées par le Fonds et à prendre à sa charge en monnaie congolaise tous les frais de fonctionnement et d'administration qui en résulteraient.

### *Article IV*

#### EXPORTATIONS

Le Gouvernement convient, en vertu du présent accord, qu'il ne comptera pas sur le Fonds pour procurer aide et assistance aux enfants et femmes enceintes, au cas où le Gouvernement exporterait des produits de même ou de semblable nature, sauf dans l'éventualité de circonstances spéciales dont serait saisi le Comité du Programme du Conseil d'Administration du Fonds.

*Article V*

## RECORDS AND REPORTS

A. The Government shall maintain accounting and statistical records of the Fund's operations necessary to discharge the Fund's responsibilities, and shall consult with the Fund, at its request, with respect to the maintenance of such records.

B. The Government shall furnish the Fund with such records, reports, and information relevant to the operation of the approved plan as the Fund may find necessary to the discharge of its responsibilities.

*Article VI*RELATIONSHIP BETWEEN THE FUND AND THE GOVERNMENT  
IN THE CARRYING OUT OF THIS AGREEMENT

A. It is recognized and understood by the Fund and the Government that, in order to carry out the terms of this Agreement, it will be necessary to establish a close and cordial relationship of cooperation between officers of the Fund and officials of the Government at the executive level. To this end the Fund shall provide duly authorized officers to visit periodically or to be stationed in the Belgian Congo and Ruanda-Urundi for consultation and cooperation with the appropriate officials of the Government with respect to the shipment, receipt, and distribution of the supplies furnished by the Fund; these officers shall consider and review the needs of the children and pregnant women in the Belgian Congo and Ruanda-Urundi with respect of the aid foreseen by the present Agreement; they will advise the Fund on the progress of the plans of operation approved under this Agreement as well as of any problems which the Government may wish to submit to the Fund or to its representatives with regard to aid and assistance for the benefit of children and pregnant women of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

B. The Fund and the Government agree that, for the above purposes, the Fund may maintain an office in Leopoldville through which its officers may be reached and through which the Fund will be able to conduct its principal business.

C. The Government shall facilitate employment by the Fund, as officers, clerical staff or otherwise, of citizens of the Belgian Congo as may be required to discharge the Fund's functions under the present Agreement.

D. The Government shall permit authorized officers of the Fund to have access to such records, books of account, or other appropriate documents with respect to the distribution of supplies furnished by the Fund in so far as this would be necessary to ensure the Fund that the Government's action is in conformity with the terms of this Agreement. The Government shall further permit authorized officers of the Fund entire freedom to observe the distribution of

*Article V*

## DOCUMENTS ET RAPPORTS

A. Le Gouvernement établira les documents comptables et statistiques relatifs aux opérations du Fonds nécessaires pour dégager le Fonds de ces responsabilités et consultera le Fonds à la demande de celui-ci en ce qui concerne le maintien de ces documents.

B. Le Gouvernement fournira au Fonds les documents, rapports et renseignements relatifs au développement du plan approuvé, que le Fonds jugera nécessaires au dégageement de ses responsabilités.

*Article VI*RELATIONS ENTRE LE FONDS ET LE GOUVERNEMENT  
DANS L'EXÉCUTION DU PRÉSENT ACCORD

A. Il est reconnu et entendu par le Fonds et le Gouvernement, qu'afin de mener à bien le présent accord, leurs représentants respectifs, au niveau exécutif, devront entretenir des relations établies sur la base d'une coopération étroite et cordiale. Dans ce but, il est entendu que le Fonds pourvoira des fonctionnaires dûment accrédités qui se rendront de temps en temps au Congo belge et au Ruanda-Urundi, ou prendront résidence au Congo belge ou au Ruanda-Urundi, afin de coopérer et de discuter périodiquement avec les fonctionnaires compétents du Gouvernement en ce qui concerne l'expédition, la réception et la répartition des fournitures du Fonds; ces fonctionnaires examineront et vérifieront les besoins des enfants et femmes enceintes au Congo belge et au Ruanda-Urundi en vue de l'aide envisagée par cet accord; ils tiendront le Fonds au courant de l'état d'avancement des plans d'opérations approuvés selon cet accord, ainsi que des problèmes relatifs à l'aide et l'assistance aux enfants, et femmes enceintes au Congo belge et au Ruanda-Urundi, que le Gouvernement désirerait soumettre au Fonds ou à ses représentants.

B. A ces fins, le Fonds et le Gouvernement conviennent que le Fonds pourra, le cas échéant, maintenir un bureau à Léopoldville, où l'on pourra atteindre ses fonctionnaires et par l'intermédiaire duquel le Fonds pourra régler ses affaires principales.

C. Le Gouvernement facilitera l'emploi par le Fonds de citoyens congolais en qualité de fonctionnaires, d'employés de bureau ou autres, dont les services seraient nécessaires à l'accomplissement des fonctions du Fonds d'après le présent accord.

D. Le Gouvernement autorisera les fonctionnaires accrédités par le Fonds à avoir accès aux documents, livres de comptes ou autres documents appropriés concernant la répartition des fournitures procurées par le Fonds dans la mesure où ceci serait nécessaire afin d'assurer le Fonds de la conformité de l'action du Gouvernement avec les termes de cet accord. En outre, le Gouvernement laissera toute liberté aux fonctionnaires accrédités par le Fonds pour surveiller, de temps

such supplies at any time and at any place, and to examine the processes and techniques of distribution and make observations with respect thereto to the appropriate Government authorities.

E. The Government shall, in agreement with the Fund, make arrangements for, and assume the expenses incurred in the currency of the Belgian Congo, for the housing, subsistence, automobile transportation, and travel of the officers to be provided by the Fund under this Article; the Government will assume the same charges for the establishing, equipping, and maintaining of the office which may be established in Leopoldville under Section B of this Article, as well as for staff and other assistance, for postal, telegraphic and telephone communications, necessary to carry out the authorized activities of the officers and aforementioned office.

#### *Article VII*

##### IMMUNITY FROM TAXATION

The necessary measures will be taken in order that the supplies of milk imported by the Fund are not subject to any duty, fee or toll in a manner which reduces the resources of the Fund.

#### *Article VIII*

##### PRIVILEGES AND IMMUNITIES

The Government will grant to the Fund and to its personnel the privileges and immunities contained in the General Convention on Privileges and Immunities<sup>1</sup> adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946.

#### *Article IX*

##### PUBLIC INFORMATION

The Government shall afford the Fund the necessary facilities for, and shall cooperate with the Fund in making public information regarding the delivery and distribution of supplies furnished by the Fund.

#### *Article X*

##### PERIOD OF AGREEMENT

A. The present Agreement shall come into force on this date. It shall remain in force until the completion of the plan of operations approved under this

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 1, pp. 15 and 263; Vol. 4, p. 461; Vol. 5, p. 413; Vol. 6, p. 433; Vol. 7, p. 353; Vol. 9, p. 398; Vol. 11, p. 406; Vol. 12, p. 416; Vol. 14, p. 490; Vol. 15, p. 442; Vol. 18, p. 382; Vol. 26, p. 396; Vol. 42, p. 354; Vol. 43, p. 335; Vol. 45, p. 318; Vol. 66, p. 346, and Vol. 70, p. 266.



à autre et à des endroits divers, la distribution des fournitures, examiner les procédés et moyens de distribution et formuler des observations relatives à ce sujet aux autorités gouvernementales compétentes.

E. Le Gouvernement, en accord avec le Fonds, prendra les dispositions nécessaires et assumera les frais encourus en monnaie congolaise se rapportant au logement, à la subsistance, au transport automobile et aux déplacements des fonctionnaires envoyés par le Fonds, conformément au présent article ; le Gouvernement assumera les mêmes charges en ce qui concerne l'établissement, l'équipement et l'entretien du bureau éventuellement créé à Léopoldville, aux termes de la section B du présent article, ainsi que celles concernant le personnel de bureau ou autres services, communications postales, télégraphiques et téléphoniques, nécessaires à l'accomplissement des activités autorisées des fonctionnaires et du bureau précité.

#### *Article VII*

##### EXEMPTION D'IMPÔTS

Les dispositions nécessaires seront prises afin que les fournitures en lait importées par le Fonds ne soient soumises à aucun droit, taxe ou redevance, susceptibles d'entraîner une diminution des ressources du Fonds.

#### *Article VIII*

##### PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS

Le Gouvernement accordera au Fonds et à son personnel les privilèges et immunités prévus par la Convention générale sur les Privilèges et Immunités<sup>1</sup> adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946.

#### *Article IX*

##### PROPAGANDE

Le Gouvernement accordera au Fonds les facilités nécessaires afin d'informer le public de la livraison ou de la distribution des fournitures du Fonds et coopérera avec le Fonds dans l'accomplissement de cette tâche.

#### *Article X*

##### DURÉE DE L'ACCORD

A. Le présent accord prendra effet à dater de ce jour. Il demeurera en vigueur pendant une période suffisante pour mener à bien le plan d'opération approuvé

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1, p. 15 et p. 263 ; vol. 4, p. 461 ; vol. 5, p. 413 ; vol. 6, p. 433 ; vol. 7, p. 353 ; vol. 9, p. 398 ; vol. 11, p. 406 ; vol. 12, p. 416 ; vol. 14, p. 490 ; vol. 15, p. 442 ; vol. 18, p. 382 ; vol. 26, p. 396 ; vol. 42, p. 354 ; vol. 43, p. 335 ; vol. 45, p. 318 ; vol. 66, p. 346, et vol. 70, p. 267.

Agreement, plus a period for the completion of an orderly liquidation of all Fund activities in the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

B. In case of disagreement as to whether the terms of this Agreement are being complied with, the matter shall be referred to the Programme Committee of the Executive Board of the International Children's Emergency Fund.

SIGNED at Brussels, on June 17, 1953, in two copies, in English and in French, both texts being equally authentic.

For the International Children's  
Emergency Fund :

E. W. MEYER

For the Belgian Government :

Paul VAN ZEELAND

*Letter from the Director for Exterior Relations of UNICEF's European Regional Office to the Minister for Foreign Affairs of Belgium*

June 17, 1953

Excellency,

This letter will specify the United Nations International Children's Emergency Fund's interpretation of certain clauses in the Basic Agreement signed by the Belgian Government and the Fund.

1. Article III. C—The purpose of this clause is to stipulate the basic principle according to which distribution of the aid provided by UNICEF to governments shall be made. It stems from Resolution 57 (I) of the General Assembly of the United Nations creating UNICEF and is maintained as a standard clause in all the Basic Agreements entered into by UNICEF and those governments receiving its aid. It is understood that the word "efficiently" referred to in this clause will be considered as a matter of form and in no way has an unfavourable connotation with regard to the administration of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

2. Article V. A & B—UNICEF assumes the administrative responsibility before its Executive Board for all supplies furnished to Governments with the approval of said Executive Board. In order that its responsibility may be discharged, the Fund requests Governments to provide it with receipts concerning these supplies, and it is also understood that Governments will take the necessary steps to account for the distribution of these supplies. Furthermore, UNICEF reserves the right to request Governments to submit regular periodical narrative and statistical reports covering the use of the aid provided by UNICEF. This information should include stock reports, the number of mothers and children benefitting from the aid and the efforts of the Government in supplementing this aid. In the case of the aid furnished by the Fund to the Belgian Congo and Ruanda-Urundi, this documentation and reports will be defined in the plan

en vertu de cet accord, et assurer ensuite la liquidation régulière de toutes les activités du Fonds au Congo belge et au Ruanda-Urundi.

B. En cas de litige se rapportant à l'observation des termes du présent accord, l'affaire sera renvoyée devant le Comité du Programme du Conseil d'Administration du Fonds international de Secours à l'Enfance.

FAIT à Bruxelles, le 17 juin 1953, en double exemplaire, en langues anglaise et française, les deux textes faisant également foi.

Pour le Fonds international  
de secours à l'enfance :

E. W. MEYER

Pour le Gouvernement belge :

Paul VAN ZEELAND

*Lettre du Directeur des relations extérieures à l'Office européen du FISE au Ministre  
des affaires étrangères de Belgique*

Le 17 juin 1953

Monsieur le Ministre,

La présente lettre spécifie l'interprétation donnée par le Fonds International de Secours à l'Enfance des Nations Unies à certaines clauses de l'Accord de Base signé entre le Gouvernement belge et le Fonds.

1. Article III. C — Cette clause est destinée à stipuler le principe de base selon lequel se fera la distribution de l'aide fournie par le FISE aux Gouvernements. Elle dérive de la Résolution 57 (I) prise par l'Assemblée générale des Nations Unies créant le FISE et demeure une clause standard dans tous les Accords de Base conclus entre le FISE et les Gouvernements bénéficiant de son aide. Il est entendu que le terme "efficacité" mentionné dans cette clause sera considéré comme une clause de style et ne comporte en aucun cas un sens défavorable à l'adresse de l'administration du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

2. Article V. A & B — Le FISE assume la responsabilité administrative envers son Conseil d'Administration de toutes les fournitures procurées aux Gouvernements avec l'approbation de ce Conseil d'Administration. Afin de lui permettre de dégager cette responsabilité, le Fonds demande aux Gouvernements de lui fournir des reçus couvrant ces fournitures, et il est également entendu que les Gouvernements prendront les mesures nécessaires pour la comptabilisation de la distribution de ces fournitures. D'autre part, le Fonds se réserve le droit de demander aux Gouvernements de lui adresser périodiquement des rapports descriptifs et des statistiques couvrant l'emploi de l'assistance fournie par le FISE. Ces renseignements devront comprendre les rapports de stocks, le nombre de mères et d'enfants bénéficiaires de l'aide et les efforts du Gouvernement en vue de compléter cette aide. Dans le cas de l'aide fournie par le Fonds au Congo

of operation to be established by the Government and the representatives of the Fund.

3. Article VI—In view of the fact that the plan of operation is for a feeding programme for the children and pregnant women of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi in the form of milk powder provided by UNICEF, it is not the Fund's intention to establish a mission in the Belgian Territories in Africa. Should a modification of any sort in this respect come about in the future, the question of the establishment of such a mission would first be discussed with the Belgian Government in order to obtain their approval.

The Fund intends to send representatives on official duty into the Belgian Territories from time to time. Leaving aside the preliminary visits which will take place this year and about which the Government has been informed, it is anticipated that such visits will be made approximately every three months by the Representative of the Fund stationed at Brazzaville in French Equatorial Africa. It is also possible that a representative of the Regional Office in Paris, or a representative of New York Headquarters will visit twice a year these Territories. These visitors will be accredited to the Government and their travels will take place with the agreement of the Government. It is understood that these visits will be aimed at carrying out, in the best possible way through discussions with the local authorities and in cooperation with them, the plan of operation such as will have been defined.

We have officially informed the Belgian Government in our letter addressed to the Minister of Colonies in Brussels, dated 13 September 1952, of the appointment of Dr. Roland Marti as Representative of UNICEF for the Territories of Africa South of the Sahara, whose office will be located in Brazzaville.

Lastly, the Fund will naturally cover the travelling costs of its officers, it being understood that the Belgian Government will undertake to facilitate their task by putting at their disposal all the facilities compatible with the laws, regulations and customs of the Belgian Congo.

We should also like to emphasize that should the Belgian Government desire at a later date to obtain the aid of the Fund in the execution of other programmes for the welfare of children in these Territories, and should such programmes be approved by the Executive Board of UNICEF, it would be necessary to modify, as a result thereof, certain articles of the Basic Agreement to which this letter is attached. We do not foresee any difficulty on the part of UNICEF in carrying out such modifications in the text of the Agreement.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

E. W. MEYER

Director of Exterior Relations of UNICEF's  
Europe Regional Office

His Excellency Mr. Paul van Zeeland  
Minister for Foreign Affairs  
Brussels

belge et au Ruanda-Urundi, ces documents et rapports seront définis dans le plan d'opération tel qu'il sera établi entre le Gouvernement et les représentants du Fonds.

3. Article VI — Étant donné le plan d'opération d'un programme d'aide alimentaire sous la forme de lait en poudre apportée par le FISE aux enfants et femmes enceintes du Congo belge et du Ruanda-Urundi, il n'entre pas dans les intentions du Fonds d'établir une mission dans les territoires belges d'Afrique. Au cas où une modification quelconque à cette intention se produirait par la suite, la question de l'établissement d'une telle mission ferait tout d'abord l'objet de discussions avec le Gouvernement belge en vue d'obtenir l'approbation de celui-ci.

Le Fonds se promet d'envoyer de temps à autre ses représentants en mission dans les Territoires belges. Les visites préliminaires, dont le Gouvernement est informé et qui auront lieu cette année n'entrant pas en ligne de compte, il est envisagé que de telles visites seront faites environ tous les trois mois par le Représentant du Fonds en station à Brazzaville en Afrique Équatoriale française. Il est également possible qu'un représentant du Siège régional du FISE à Paris, ou un représentant du Siège de New-York, se rende deux fois par an dans ces territoires. Ces visiteurs seront accrédités auprès du Gouvernement et leurs voyages auront lieu avec l'agrément du Gouvernement. Bien entendu, ces visites auront pour but d'établir, au cours de discussions avec les Autorités locales et en coopération avec elles, la meilleure exécution du plan d'opérations tel qu'il aura été défini.

Nous avons officiellement informé le Gouvernement belge par lettre adressée à Monsieur le Ministre des Colonies à Bruxelles en date du 13 septembre 1952 de la nomination du Dr. Roland Marti en tant que Représentant du FISE pour les territoires de l'Afrique au sud du Sahara dont les bureaux seront situés à Brazzaville.

Enfin, le Fonds assumera naturellement les frais de voyage de ses fonctionnaires, étant entendu que de son côté le Gouvernement belge se chargera de leur faciliter la tâche en mettant à leur disposition tous les moyens compatibles avec les lois, règlements et coutumes en usage au Congo belge.

Nous tenons également à souligner qu'au cas où le Gouvernement belge désirerait, à une époque ultérieure, obtenir l'aide du Fonds dans la réalisation d'autres programmes pour la sauvegarde de l'enfance dans ces territoires, et en cas d'approbation de ces programmes par le Conseil d'Administration du FISE, il serait nécessaire de modifier en conséquence certains articles de l'Accord de base ci-joint. Nous ne prévoyons aucune difficulté de la part du FISE à effectuer de telles modifications dans le texte de l'Accord.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma très haute considération.

E. W. MEYER

Directeur des Relations extérieures  
à l'Office européen du FISE

A Son Excellence Monsieur Paul van Zeeland  
Ministre des Affaires étrangères  
Bruxelles

